

令和元年 12 月 11 日

神戸医療産業都市企業誘致パンフレット作成（企業誘致のご案内）

企画制作・印刷業務見積り仕様書

1. 概要

下記仕様に基づき、パンフレット「神戸医療産業都市 企業誘致のご案内」（日本語版・英語版・介護リハビリロボット分野版）をデザインする。また、これを印刷し、納品する（委託業務契約）。

2. 業務内容

A) 神戸医療産業都市企業誘致パンフレット（日本語版・英語版）の作成印刷に伴う
下記業務

- ① デザイン・レイアウト（企画・作成）
- ② 原稿及びキャッチコピー等の作成
- ③ 校正および本業務に関する打ち合わせ（7 回程度）
- ④ 日本語テキストの英文テキストへの翻訳（英語版の作成）
- ⑤ 印刷
- ⑥ 印刷物及び電子版のパンフレット（データ）の納品（画像や地図等の素材データを含む）
完成版 PDF データとイラストレータデータの両方を納品すること

※ 英語版は、日本語版を翻訳したものとし、デザインは日本語版と同一で構わない

B) 神戸医療産業都市誘致パンフレット（介護・リハビリロボット分野版）の作成印刷に伴う下記業務

- ① デザイン・レイアウト（企画・作成）
- ② 原稿及びキャッチコピー等の作成
- ③ 校正および本業務に関する打ち合わせ
(7 回程度：打ち合わせについては(1)と同日程にて行うことを想定、ただし校正については、上記と異なるタイミングとなる可能性もある。)
- ④ 印刷
- ⑤ 印刷物及び電子版のパンフレットの納品（画像や地図等の素材データを含む）
完成版 PDF データとイラストレータデータの両方を納品すること

※介護・リハビリロボット分野版については英語版の作成は不要である。

(2) 仕様

A) 神戸医療産業都市企業誘致パンフレット（日本語版・英語版）の仕様
・ A4 サイズ／フルカラー／中綴じ／8 ページ程度／再生コート 110 kg

※サイズ、綴じ方、ページ数については、上記以外の提案も可能とする。

- B) 神戸医療産業都市誘致パンフレット（介護・リハビリロボット分野版）の仕様
・A4サイズ／フルカラー／見開き4ページ（表紙込み）／用紙：マット135kg

※A、Bともに、用紙については上記での手配が難しい場合、協議により変更も可能とする。
ただし、必ず企画提案時に申し出ること。

※パンフレット掲載項目としては、以下の「(3) パンフレットの内容（案）」を基本とするが、
デザイン・レイアウト等を含む詳細な仕様については受託者と協議のうえ決定する

(3) パンフレットの内容（案）

①全体

- ・デザイン都市・神戸らしい、洗練された、デザイン性の高いパンフレットを求める。
また、各ページのデザインが全体として統一されていること。
- ・神戸医療産業都市への興味を喚起するためのパンフレットであり、詳細な説明を主目的としたパンフレットではない。そのため、大きな文字を使用し、インフォグラフィックスを用いるなど、写真・イラスト・図表などによってわかりやすいものとする。神戸医療産業都市進出のインセンティブが伝わりやすく、インパクトのある見た目であることを求める。

②パンフレット記載項目

A) 神戸医療産業都市企業誘致パンフレット（日本語版・英語版）

- ・表紙
- ・神戸医療産業都市の概要紹介（参考：現パンフ p1-2）
（神戸医療産業都市推進機構の紹介も含む）
- ・アクセス（利便性）の紹介（参考：現パンフ p2 下）
地図を掲載し、他府県、近隣からの交通アクセスの良さを紹介する
- ・中核施設、テナントビル、産業用地の紹介（参考：現パンフ p5-6）
- ・神戸医療産業都市進出のインセンティブ紹介（参考：現パンフ p3-4）
- ・問い合わせ先（参考：現パンフ裏表紙下）

B) 神戸医療産業都市誘致パンフレット（介護・リハビリロボット分野版）

※Bについては、受託者決定後、レイアウト案を神戸市より提供する。また、具体的な記載内容については受託者決定後、打ち合わせの上決定する。

- ・表紙（神戸市からの提供写真等データ活用し、レイアウト案からデザイン性を向上させる）
- ・神戸市介護リハビリロボット開発支援事業の取り組み紹介
 - ①介護施設等との連携事業
 - ※協力施設等との連携紹介（施設写真等）
 - ②開発支援補助金・実証補助金
 - ③開発支援総合窓口の設置
 - ④専門家等の協力体制
- ・神戸市インセンティブ紹介（賃料補助、展示会共同出展）
- ・施設、テナントビル、産業用地の紹介（地図・写真）

3. 支給可能なデータ等

- (1) 現在のパンフレット「神戸医療産業都市 企業誘致のご案内」（日本語版・英語版）
※ただし、イラストレータファイル
- (2) 神戸医療産業都市に関する写真・テキスト類
- (3) 以下のWEBサイトに掲載されているデータ
<https://www.fbri-kobe.org/kbic/>
- (4) b) 神戸医療産業都市誘致パンフレット（介護・リハビリロボット分野版）については、
事業概要記載のパワーポイント資料を提供

4. 著作権

本業務における成果物の著作権は神戸市に帰属する。

5. 納品物

- (1) パンフレット「神戸医療産業都市 企業誘致のご案内」（日本語版・英語版）
部数：（日本語版）2000部
（英語版） 800部
（介護・リハビリロボット分野版） 1000部
- (2) (1) の電子版および素材データ（DVDR等を媒体として納品）
データは完成版PDFデータとイラストレータデータの両方を納品すること